

Versión en Inglés

Bliss Scanlation | AYaoi

bliss.diamond-virgin.net

Versión en Castellano

ayaoi.com.ar

manga

Lucky Number 13

mangaka

Yamamoto Kotetsuko

scans

Zila

TRADUCCIÓN JAPONÉS-INGLÉS

Mero

TRADUCCIÓN INGLÉS-CASTELLANO

Tzdzv

EDICIÓN Y LIMPIEZA

Zila

CORRECCIÓN MANGA

Waiteita





Se busca...

Necesitamos traductores
JAPONÉS/ESPAÑOL,
si quieres cooperar con nosotros
mándanos un mail a
ayaoi.staff@gmail.com

www.ayaoi.com.ar



SIN
BÉISBOL,
NO HAY
VIDA

13





...A
MORIR
POR
MÍ?

¡¿Eh?!



aya★l.com.ar





Ayer le pedí a
Satou Hiroshi
que saliera
conmigo.

Incluso me
dio el sí por
respuesta.

¡Atrapé tu
lanzamiento
amoroso!
♡

HABLANDO
DE ESO...

El cuarto de baño
es demasiado pequeño
así que se lava la cara
en la cocina

La vida
debería estar llena de
home runs con casa
llena* de ahora en
adelante.

*Grand slam o casa llena es una clase de home run en béisbol. Se hace un cuadrangular con las bases llenas, es decir con un corredor en cada base: primera, segunda y tercera. El resultado es de 4 carreras.



ENTONCES
REALMENTE
FUE SÓLO MI
IMAGINACIÓN.

PERO NO
SIENTO NADA
AHORA.





Ese
sueño

"Comer
juntos,
vale."

no
significaba
nada.



Experimentando
el éxtasis

Waaa...
puso ♥ en
el texto.

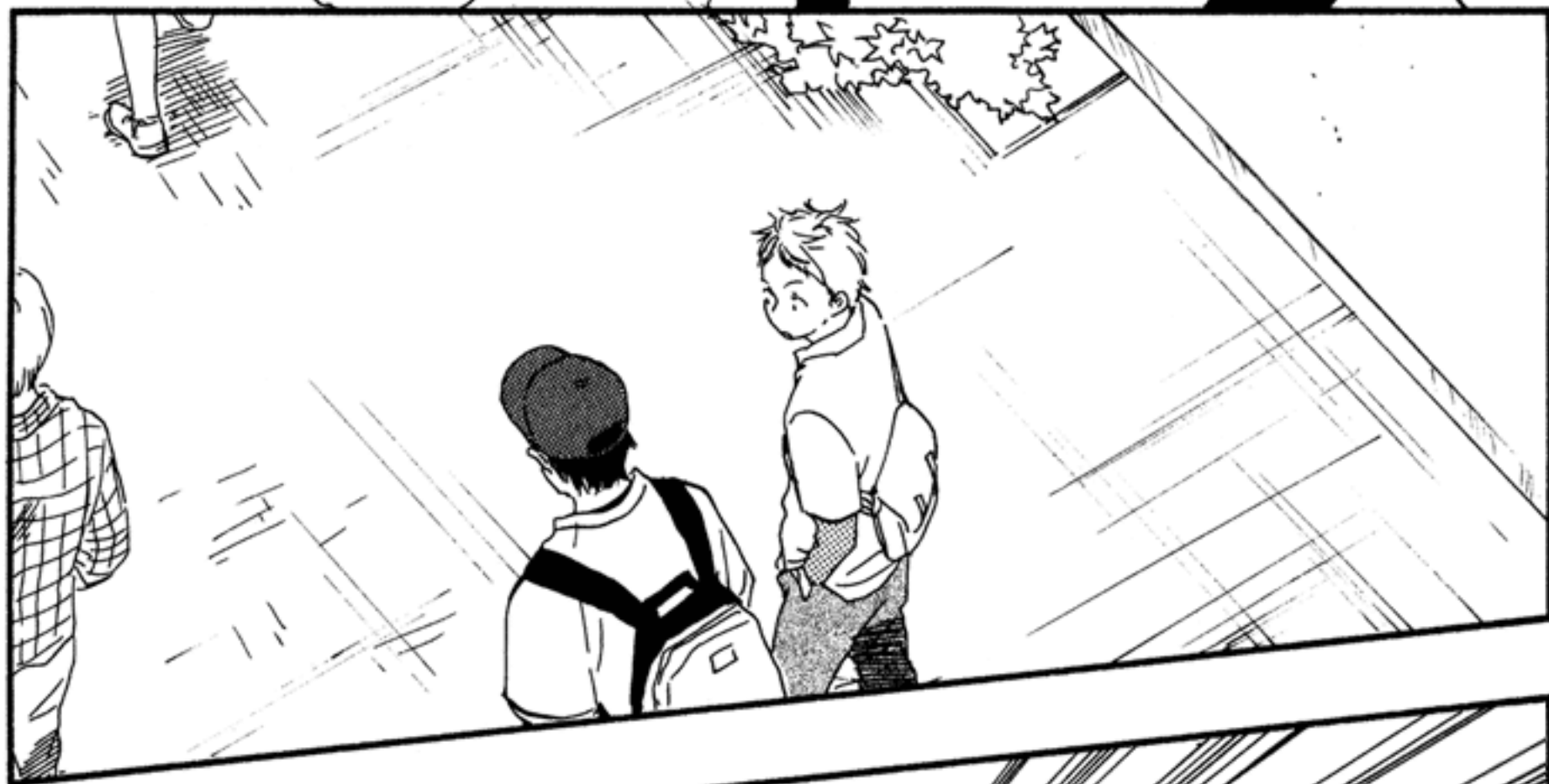


Un sueño es
sólo un sueño.



¡BUENOS
DÍAS, BUKI!

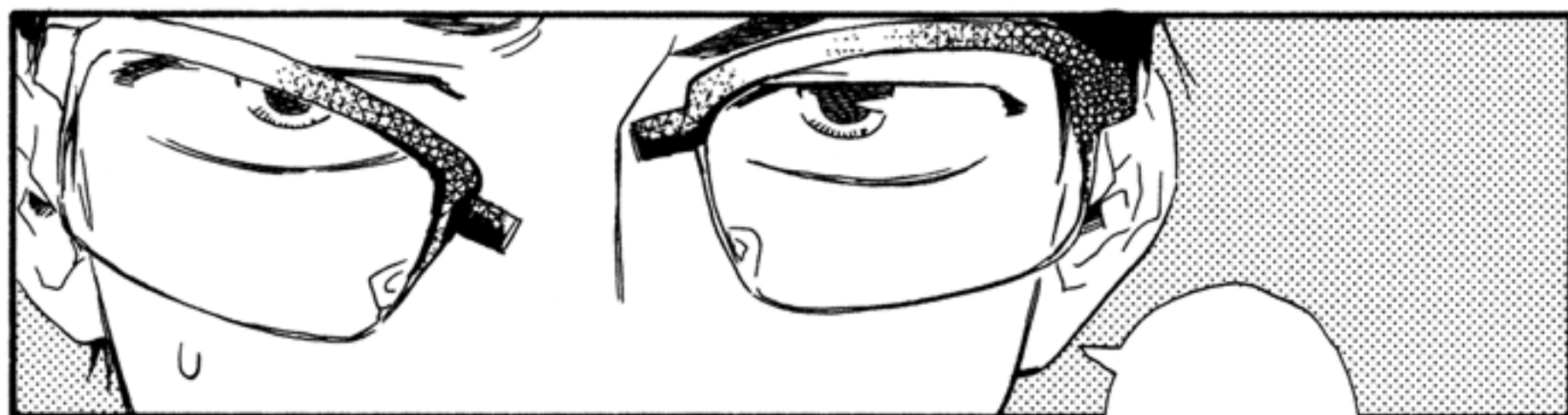






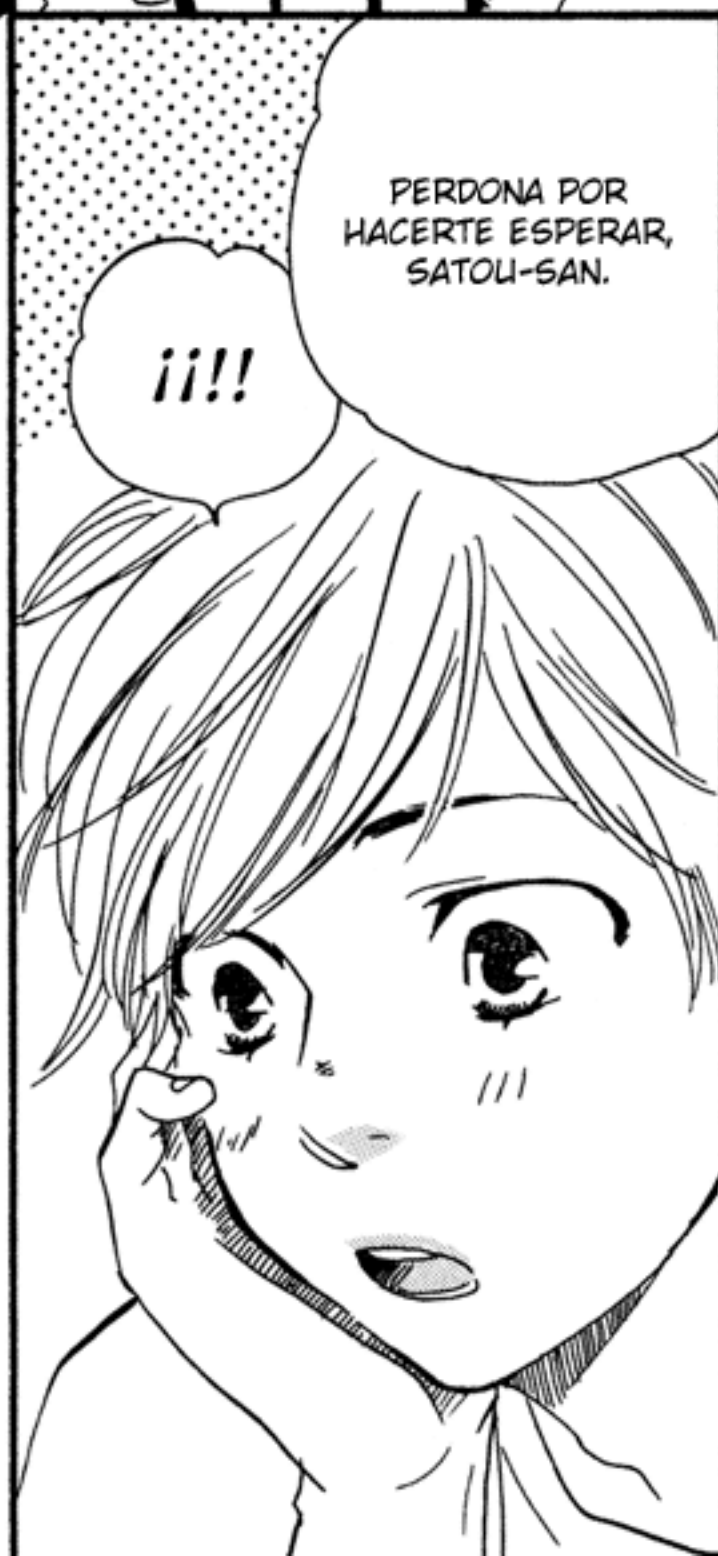






Quizás se rompieron cuando se cayeron al suelo antes.







QU...

¿QUÉ
HA PASADO?
NO ESTABAS
ASÍ AYER,
¿VERDAD?

CLANG

Disculpa.

SÍ,
DE UNA
FORMA U
OTRA...



CONTINUÁN
SUCEDIENDO
DESAFORTU-
NADAS COINCI-
DENCIAS UNA
TRAS OTRA.

Tus...
Tus
gafas...



ESTA MAÑANA,
FUI ATACADO
POR CUERVOS,
MIS GAFAS SE
ROMPIERON,

Y ENTONCES...
ES DEMASIADO
ENREDADO PARA
EXPLICARLO
AHORA.



...Kl...



A MÍ REAL-
MENTE NO ME
IMPORTA,

Oh, HAYASHIDA
es un
amigo
mío.
PERO
HAYASHIDA
DIJO...



¿EH?

MEJOR QUE
ESO, ¿ESTÁS
LIBRE ESTA
TARDE?

aya.com.ar



HAY TIENDAS
ENFRETE DE
LA ESTACIÓN
CON PRECIOS
FIJOS ENTRE
CINCO Y SIETE
MIL YENES.

Es
enorme...

GAFAS
NUEVAS,
¿HM?

"AL MENOS
PIENSA EN EL POBRE
DE SATOU-SAN QUE
TIENE QUE SER VISTO
CONTIGO MIENTRAS
LLEVAS ESAS GAFAS
DE PORQUERÍA."

CREO
QUE TIENE
RAZÓN.



murmurar

¿CUÁNTOS
DÍAS DURARÁ
ESTA VEZ?

murmurar

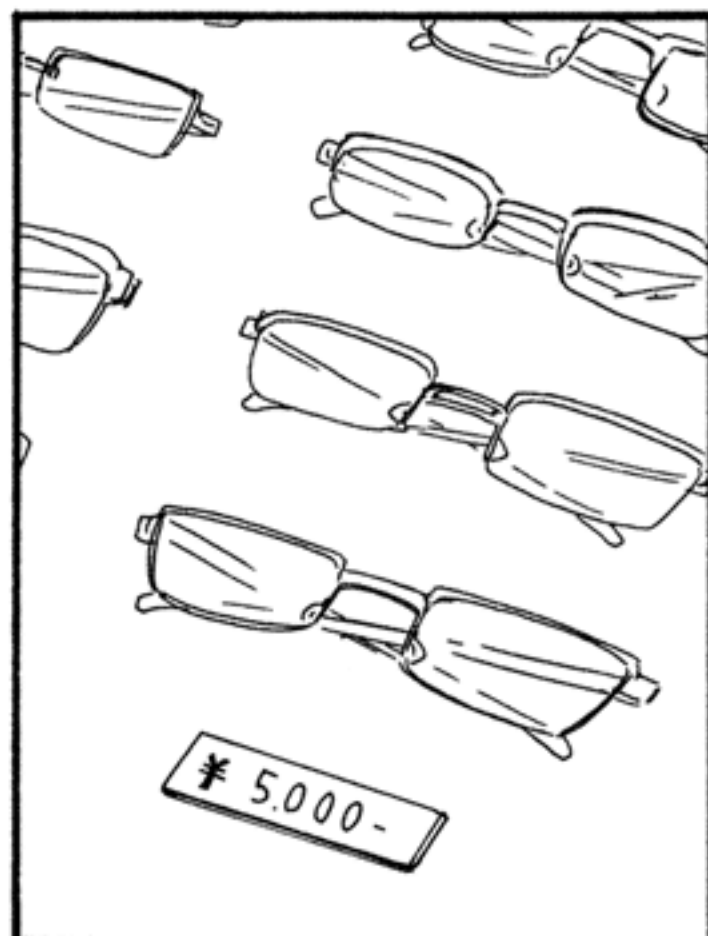
murmurar

Qué
increíble
diferencia
de altura.

¿ES
ESE SU NUEVO
SACRIFICIO?

murmurar

ESE
ES SATOU
HIROSHI...



Realmente
se siente como
si estuviéramos
en una cita.

¡Esta es la
primera vez en mi
vida que estoy en
una cita con un
amante!

¡Y es
con alguien
tan lindo!

Sniff

Una
historia
sin
amantes
en sus
18 años

?



"SIEMPRE ME
BOTAN MUY
RÁPIDO..."



"PERO
ESCUCHÉ QUE
SI ALGUIEN SALE
CON ÉL, ROMPE-
RÁN DE MANERA
SEGURA EN UNA
SEMANA."

"NO
SÉ."



"¡MORIRÉ
SI SALGO
CONTIGO!"

Bueno,
honestamente...

Alguien capaz de
caerse de un quinto
piso... es un poco
raro, pero...

Disculpe,
nos llevamos
éstas.

¿ENTONCES,
LAS VERDES?

Sí.
♡

¿QUÉ TIENE
DE MALO ESTA
PERSONA?

NO LO
ENTIENDO EN
ABSOLUTO.





Al final, él
es sólo una
persona
muy nor...



ITSUMABUKI!

¿Eh?

¡¿Ahora
qué?!

cortar

cortar



"¿ESTÁS
DISPUESTO
A MORIR
POR MÍ?"



Tsumabuki

...



Si tomo
su mano,

¿qué
me va a
suceder de
ahora en
adelante?





¡ESTOY
BIEN!

¡apretar!

¿Quién
demonios
sabe?



SÓLO HEMOS
ESTADO SALIENDO
UN DÍA Y...

¿ESTA
PERSONA ESTÁ
LLORANDO ASÍ
POR MÍ?

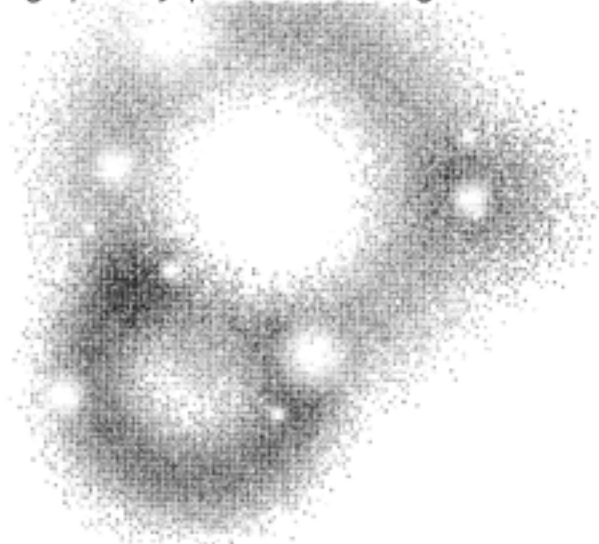
Estoy tan
conmovido como
cuando vi a los
Giants contra los
Seibu en la liga
de campeones*
del 2008.



hic

GRACIAS
A DIOS...

*La Liga de Campeones de Japón, la más alta competición de béisbol profesional de Japón, se juega por equipos de las dos ligas de béisbol profesional de Japón, la Central y la del Pacífico.



WUU WUU
WUU



SUPONGO QUE
DEBERÍAMOS DAR
GRACIAS POR
ELLO.

LA SESIÓN
DE HOY HA
TERMINADO

murmurar

PARECE QUE EL
CONDUCTOR PISÓ
EL ACELERADOR
EN LUGAR DEL
FRENO.

EN VERDAD,
CON SEMEJANTE
CHOQUE, ES SOR-
PRENDENTE QUE
NADIE HAYA SALIDO
SERIAMENTE
HERIDO.

murmurar

murmurar



PUEDEN
IRSE AHORA.

HA SIDO
DURO PARA
USTEDES
DOS.



¿SE
ROMPIERON TUS
GAFAS POR
ESTO...?

Qué
desafortunado...

YA
ESTABAN
ROTAS.

Al final
no pudimos
comprar unas
nuevas.





TSUMABUKI
...



¿SÍ?

¡NOS VEMOS
MAÑANA!

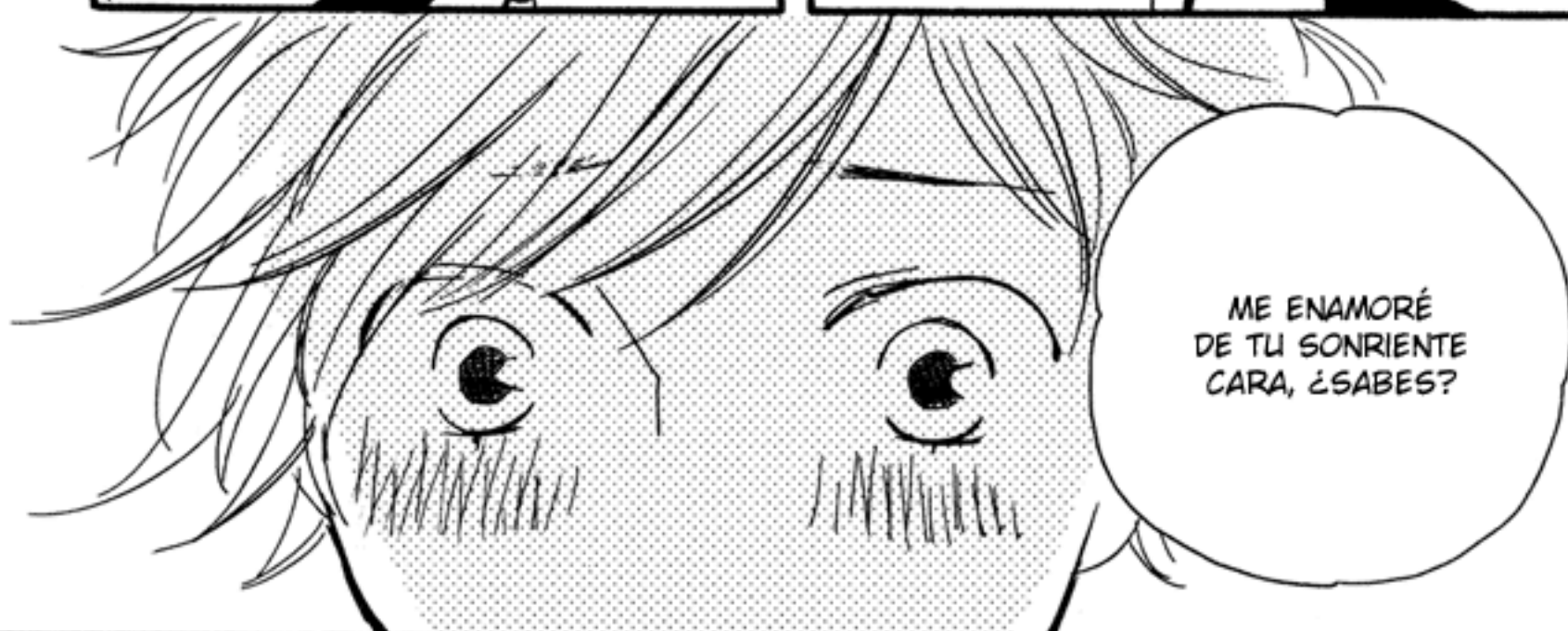
BIEN...
YO SIGO AL
QUINTO
PISO.



TODOS
LOS QUE SALEN
CONMIGO TERMINAN
LASTIMADOS.

¿NO ESTÁS...
ASUSTADO?

YA LO SABES,
¿CIERTO...?



no tengo
miedos.

Mientras tenga
esta sonrisa,

